

Šis dokuments ir tikai informatīvs, un tam nav juridiska spēka. Eiropas Savienības iestādes neatbild par tā saturu. Attiecīgo tiesību aktu un to preambulu autentiskās versijas ir publicētas Eiropas Savienības “Oficiālajā Vēstnesī” un ir pieejamas datubāzē “Eur-Lex”. Šie oficiāli spēkā esošie dokumenti ir tieši pieejami, noklikšķinot uz šajā dokumentā iegultajām saitēm

► **B****PADOMES LĒMUMS**

(2003. gada 1. februāris),

ar ko nosaka pasākumus, kuri nepieciešami, lai izpildītu Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam pievienoto Protokolu par EOTK izbeigšanās finansiālajām sekām un par Ogļu un tērauda pētniecības fondu

(2003/76/EK)

(OV L 29, 5.2.2003., 22. lpp.)

Grozīts ar:

## Oficiālais Vēstnesis

|                    |                                                       | Nr.   | Lappuse | Datums     |
|--------------------|-------------------------------------------------------|-------|---------|------------|
| ► <b><u>M1</u></b> | Padomes Lēmums (ES) 2018/599 (2018. gada 16. aprīlis) | L 101 | 1       | 20.4.2018. |
| ► <b><u>M2</u></b> | Padomes Lēmums (ES) 2021/1208 (2021. gada 19. jūlijs) | L 261 | 54      | 22.7.2021. |

**▼B****PADOMES LĒMUMS****(2003. gada 1. februāris),**

**ar ko nosaka pasākumus, kuri nepieciešami, lai izpildītu Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam pievienoto Protokolu par EOTK izbeigšanās finansiālajām sekām un par Ogļu un tērauda pētniecības fondu**

**(2003/76/EK)***1. pants*

1. Komisijai uzdod pabeigt Eiropas Ogļu un tērauda kopienas finanšu operācijas, kas vēl pastāv pēc EOTK līguma termiņa beigām. Ja EOTK parādnieks neizpilda saistības likvidācijas periodā, tad radušos zaudējumus, pirmkārt, atrēķina no esošā kapitāla un pēc tam no attiecīgā gada ieņēmumiem. Pirms Komisija noraksta kādu EOTK parādnieka nesamaksāto summu, kas nepilda saistības, tā izmēģina visus tiesiskās aizsardzības līdzekļus, to skaitā galvojumu pieprasījumu (hipotēku, drošības naudu, bankas galvojumus vai citus). Komisija patur visas tiesības uz iespējamām darbībām gadījumā, ja parādniekam tiek atjaunota maksāspēja.

**▼M2**

1.a Komisija noraksta prasījumus, pat pirms ir izsmelti visi minētie tiesiskās aizsardzības līdzekļi, šādos gadījumos:

- a) ja paredzamās atgūšanas izmaksas pārsniegtu atgūstamo summu un norakstīšana nekaitētu Savienības tēlam;
- b) ja prasījumu nevar piedzīt parādnieka maksātnespējas vai jebkuras citas maksātnespējas procedūras dēļ;
- c) ja atgūšana ir pretrunā proporcionalitātes principam.

**▼B**

2. Likvidāciju veic saskaņā ar noteikumiem un procedūrām, kas attiecas uz šīm operācijām, un Kopienas iestādēm ir esošās pilnvaras un prerogatīvas, kas tām paredzētas EOTK līgumā un sekundārajos tiesību aktos, kuri ir spēkā 2002. gada 23. jūlijā.

**▼M2***2. pants*

1. Aktīvus Komisija pārvalda tā, lai līdz 2027. gadam Ogļu un tērauda pētniecības fondam ik gadu tiktu piešķirti 111 miljoni EUR pētniecības finansēšanai ar ogļrūpniecību un tērauda rūpniecību saistītās nozarēs, proti, 40 miljoni EUR, lai finansētu kopdarbīgus pētījumus minētajās nozarēs un 71 miljons EUR, lai finansētu revolucionāru tehnoloģiju pētījumus, kuru rezultātā tiek īstenota tērauda ražošanas gandrīz bez oglekļa emisijām, un pētniecības projektus, lai pārvaldītu agrāk aktīvu ogļraktuvju vai slēgšanas procesā esošu ogļraktuvju un saistītas infrastruktūras taisnīgu pārkārtošanu saskaņā ar Taisnīgas pārkārtošanās mehānismu un atbilstīgi 4. panta 2. punktam. Pēc 2027. gada aktīvus Komisija pārvalda tā, lai no tiem nodrošinātu ieņēmumus ilgtermiņā. Aktīvus iegulda ar mērķi saglabāt un, ja iespējams, palielināt šo aktīvu vērtību.

**▼ M2**

2. Gada piešķirums 111 miljonu EUR apmērā būtu jāveido neto ieņēmumiem no ieguldījumiem un, ja minētie ieņēmumi nav pietiekami, no likvidējamās EOTK aktīvu daļas un, pabeidzot likvidāciju, Ogļu un tērauda pētniecības fonda aktīvu pārdošanas.

*3. pants*

1. Katru gadu sastāda peļņas un zaudējumu aprēķinu, bilanci un finanšu pārskatu, lai atsevišķi no citām Savienības finanšu operācijām parādītu 1. pantā paredzētās likvidācijas darbības un ieguldījumu darījumus un aktīvu pārvaldības operācijas, kurus veic saskaņā ar 2. pantu.

Šos finanšu pārskatus pievieno tiem finanšu pārskatiem, ko Komisija katru gadu sastāda saskaņā ar LESD 318. pantu un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 <sup>(1)</sup> ("Finanšu regula").

2. Līgumā par Eiropas Savienības darbību un Finanšu regulā noteiktās Eiropas Parlamenta, Padomes un Revīzijas palātas kontroles un izpildu pilnvaras piemēro 1. punktā minētajām operācijām.

**▼ B***4. pants***▼ M2**

1. Neto ieņēmumi no ieguldījumiem, kas paredzēti 2. pantā, un ieņēmumi no aktīvu daļas pārdošanas veido ieņēmumus Savienības vispārējā budžetā. Šos ieņēmumus novirza konkrētam mērķim, proti, pētniecības projektu finansēšanai nozarēs, kuras saistītas ar ogļrūpniecību un tērauda rūpniecību un kuras nefinansē no pētniecības pamatprogrammas. Tie veido Ogļu un tērauda pētniecības fondu, un to pārvalda Komisija.

**▼ B**

2. Šā panta 1. punktā minētos ienākumus sadala, 27,2 % piešķirot ar ogļēm saistītai izpētei un 72,8 % ar tēraudu saistītai izpētei. Vajadzības gadījumā Padome pēc Komisijas priekšlikuma ar vienprātīgu lēmumu maina sadalījumu starp izpēti, kas saistīta ar ogļēm, un izpēti, kas saistīta ar tēraudu.

**▼ M2**

\_\_\_\_\_

**▼ M1**

4. Katra attiecīgā gada 31. decembrī vēl pieejamos neizlietos ieņēmumus un apropriācijas, kas rodas no šiem ieņēmumiem, kā arī atgūtās summas automātiski pārnes uz nākamo gadu. Šīs apropriācijas nedrīkst pārnest uz citiem budžeta posteņiem.

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.).

▼ **M1**

5. Budžeta apropriācijas, kas atbilst atsauktajām saistībām, automātiski zaudē spēku katra finanšu gada beigās. Tos uzkrājumus, kas izveidojušies no saistībām, kuras izbeigtas pēc atsaukumiem, dara pieejamus Ogļu un tērauda pētniecības fondam.

*4.a pants*

Summu, kas atbilst kopš 2002. gada 24. jūlija atsauktajām saistībām saskaņā ar 4. panta 5. punktu, 2018. gada 10. maijā dara pieejamu Ogļu un tērauda pētniecības fondam.

▼ **B***5. pants*

1. Tiro ienākumu, kas pieejams, lai finansētu  $n + 2$  gada zinātniskos projektus, iegrāmato likvidējamās EOTK  $n$  gada bilanci un, kad likvidācija pabeigta, Ogļu un tērauda izpētes fonda aktīvu bilanci.

▼ **M2**▼ **B***6. pants*

Administratīvie izdevumi, kas rodas no šajā lēmumā minētās likvidācijas, ieguldīšanas un pārvaldes operācijām un kas atbilst izdevumiem, kuri noteikti 20. pantā 1965. gada 8. aprīļa Līgumā par vienotas Eiropas Kopienas Padomes un vienotas Eiropas Kopienas Komisijas izveidi un kuru summa koriģēta ar Padomes 1977. gada 21. novembra lēmumu, Komisija sedz no Eiropas Savienības vispārējā budžeta.

*7. pants*

Komisija nosaka EOTK aktīvu un pasīvu summu bilanci, ko noslēdz 2002. gada 23. jūlijā.

*8. pants*

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2002. gada 24. jūlija.

*9. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

▼ **M2**